



Hrvatska akademija znanosti i umjetnosti
Znanstveno vijeće za antropologijska istraživanja HAZU
Institut za hrvatski jezik
Hrvatsko antropološko društvo

8. terminološki okrugli stol
Hrvatska terminologija u europskome kontekstu

Zagreb, 22. listopada 2026.



Osmi terminološki okrugli stol *Hrvatska terminologija u europskome kontekstu* u organizaciji Znanstvenoga vijeća za antropologijska istraživanja Hrvatske akademije znanosti i umjetnosti, Instituta za hrvatski jezik i Hrvatskoga antropološkog društva održat će se 22. listopada 2026. u Zagrebu.

ORGANIZACIJSKI ODBOR

akademik Pavao Rudan, počasni predsjednik Organizacijskoga odbora, Znanstveno vijeće za antropologijska istraživanja, Hrvatska akademija znanosti i umjetnosti; Hrvatsko antropološko društvo

dr. sc. Kristian Lewis, predsjednik Organizacijskoga odbora, Institut za hrvatski jezik

dr. sc. Željko Jozić, ravnatelj Instituta za hrvatski jezik

prof. dr. sc. Anita Sujoldžić, Znanstveno vijeće za antropologijska istraživanja, Hrvatska akademija znanosti i umjetnosti; Hrvatsko antropološko društvo

dr. sc. Milica Mihaljević, Institut za hrvatski jezik

dr. sc. Lana Hudeček, Institut za hrvatski jezik

dr. sc. Maja Matijević, Institut za hrvatski jezik

Dorotea Cakić, tajnica Organizacijskoga odbora, Institut za hrvatski jezik



PLENARNI IZLAGAČI

Jasenska Težak Štefanić, Prevoditeljski centar za tijela EU-a

dr. sc. Ana Ostroški Anić, Institut za hrvatski jezik

**Okrugli stol održat će se hibridno u Velikoj vijećnici
Instituta za hrvatski jezik u Zagrebu i na Zoomu.**

poveznica: [HTEK 2026.](#)

oznaka sastanka (*Meeting ID*): 811 6125 8499

lozinka: 575291



Program 8. terminološkoga okruglog stola
Hrvatska terminologija u europskome kontekstu

10:00 – 10:15 pozdravni govori i otvaranje okrugloga stola

10:15 – 10:45 Jasenka Težak Štefanić: *Terminologija kao perpetuum mobile: Terminološki rad u specijaliziranim europskim agencijama*

10:45 – 11:15 Ana Ostroški Anić: *Učeničko definiranje prirodoslovnih pojmova*

11:15 – 11:30
rasprava

11:30 – 12:00
stanka

12:00 – 12:15 Bruno Moslavac: *Terminološki izazovi stvaranja rječnika radnog prava*

12:15 – 12:30 Željana Klječanin Franić, Bernardina Petrović i Selma Pintarić: *Pravopisna norma u suvremenome hrvatskom imunogenetičkom nazivlju*

12:30 – 12:45 Ana Mikić Čolić: *Od veličine do stava: terminološko obuhvaćanje kvantitativne i kvalitativne (ekspresivne) sastavnice u tvorbi umanjenica i uvećanica*



12:45 – 13:00 Maja Glušac: *Vokativ između morfologije, sintakse i pragmatike*

13:00 – 13:15 Domen Krvina i Špela Petric Žižić: *Med izhodiščno terminološkim zvezami in pomenom vrstnega pridevnika*

13:15 – 13:30
rasprava

13:30 – 14:00
stanka

14:00 – 14:15 Dalibor Vrgoč: *SONAR: prema referentnoj terminološkoj bazi hrvatskoga sigurnosnog i obrambenog nazivlja*

14:15 – 14:30 Goranka Blagus Bartolec: *Leksem kultura između terminološke i opće uporabe*

14:30 – 14:45 Lana Hudeček i Ozana Ramljak: *O novinarskome i filmskome žargonskom nazivlju*

14:45 – 15:00 Ana Mihaljević i Milica Mihaljević: *Paleoslavističko nazivlje kao dio jezikoslovnoga nazivlja*

15:00 – 15:15 Marijana Horvat i Kristian Lewis: *Terminološke osobitosti Križanićeva Gramatičnog izkazanja*

15:15 – 15:30
rasprava i zatvaranje okrugloga stola



SAŽETCI IZLAGANJA



Jasenka Težak Štefanić

Prevoditeljski centar za tijela EU-a

jasenka.tezak_stefanic@cdt.europa.eu

Terminologija kao *perpetuum mobile*: Terminološki rad u specijaliziranim europskim agencijama (plenarno izlaganje)

Prevoditeljski centar za tijela Europske unije (CdT) jedna je među 50-ak specijaliziranih, decentraliziranih agencija EU-a. Te specijalizirane agencije klijenti su CdT-a kojima on pruža sve vrste jezičnih usluga, uključujući terminološke projekte u njihovu području djelovanja. U uvodnom dijelu izlaganja bit će riječi o organizaciji terminološkog rada u specijaliziranim agencijama te o suradnji s drugim institucijama EU-a i nacionalnim stručnjacima u području terminologije. Usuglašena terminologija unosi se u terminološku bazu IATE na svim službenim jezicima EU-a te brojnim drugim jezicima kao što su norveški, islandski, turski, ukrajinski, ruski. CdT specijaliziranim agencijama nudi usluge terminološkog rada na više od 30 jezika ovisno o njihovim poslovnim potrebama.

Nakon uvodnog dijela bit će riječi o važnosti sustavnog njegovanja terminologije u jeziku, postojećim trendovima i obrascima te mogućim negativnim posljedicama zapostavljanja stručne terminologije, posebno u specijaliziranim i tehničkim domenama. Također će se na konkretnim primjerima pokazati osjetljivost odabira pojedinog termina, pogotovo u odnosu na ciljane skupine na koje se pojam odnosi.

U drugom dijelu izlaganja na desetak konkretnih primjera izložit će se kompleksnost terminološkog rada te brojni elementi koje treba uzeti u obzir i koji često predstavljaju izazov kao što su novi koncepti za koje ne postoje izvori u nacionalnom korpusu, kulturološki nabijeni pojmovi koje treba prenijeti na hrvatski bez te kulturološke konotacije, pojmovi o kojima se raspravlja na visokoj političkoj razini te jezične prepreke u hrvatskom pri oblikovanju novih i ažuriranju postojećih pojmova.



Ana Ostroški Anić

Institut za hrvatski jezik

aostroski@ihj.hr

Učeničko definiranje prirodoslovnih pojmova (plenarno izlaganje)

Znanje o novim, stručnim i često apstraktnim pojmovima učenici osnovnoškolske dobi usvajaju postupnim uvođenjem novih podataka u odnosu prema već postojećem znanju i drugim pojmovima. U suvremenom obrazovnom sustavu, koji zagovara interdisciplinarnost i nastavni pristup učeniku kao aktivnom sudioniku u procesu učenja, pojedini nastavni predmeti ističu se interdisciplinarnošću tema i aktivnim sudjelovanjem učenika u nastavi. Pritom učenici nerijetko nailaze na poteškoće u razumijevanju složenih i apstraktnih pojmova poput onih u gradivu prirodoslovnih predmeta.

U izlaganju će biti predstavljeni preliminarni rezultati istraživanja provedenoga u okviru projekta *Semantički okviri u hrvatskom jeziku* (SEF), kojemu je cilj bio istražiti kako učenici od 3. do 6. razreda definiraju i objašnjavaju prirodoslovne pojmove te koje jezične i konceptualne obrasce pritom upotrebljavaju. Istraživanje se temeljilo na strukturiranim razgovorima i analizi spontanijih učenjskih definicija i opisa pojmova. Dobiveni su odgovori analizirani na jezičnoj i pojmovnoj razini te uspoređeni s prethodno izlučenim definicijama iz udžbenika kako bi se dobio uvid u odnos između disciplinarnoga terminološkog znanja i dječjega načina konceptualizacije stručnih pojmova. U izlaganju će se također istaknuti primjena opisa pojmovnih struktura s pomoću semantičkih okvira koji može pridonijeti boljem razumijevanju usvajanja terminologije i razvoja prirodoslovne pismenosti učenika.



Bruno Moslavac

Županijsko državno odvjetništvo Bjelovar

bruno.moslavac@zdobj.dorh.hr

Terminološki izazovi stvaranja rječnika radnog prava

Rječnik radnog prava pripada skupini specijaliziranih rječnika u kojima se prioritetno objašnjavaju pojmovi i kategorije iz radnog prava, a zamišljen je kao pomoćno sredstvo za stručnu i laičku javnost kada se susreće s tematikom i problematikom radnog prava.

Pravnici u pravilu nevoljko prihvaćaju argumentaciju terminologa jer uzrečica „dva pravnika, tri mišljenja” rječito opisuje način njihova razmišljanja, uz činjenicu da rješenje određenog pravnog problema ovisi o kutu gledanja i da su promjene mišljenja moguće u realnom vremenu.

Glavni izazov u pisanju rječnika bila je standardizacija pojmova. Pravnici relativno često upotrebljavaju nestandardizirane izraze, nastojeći oblikovati stvarnost prema pravničkim standardima. Rezultat toga jest nepromišljena upotreba izraza (npr. *nehigijenski*, *faktički*) u posve neprikladnom kontekstu i situacijama neusporedivim s izvornom.

Nerijetko se pravnici izgube u prijevodu, pa svojevrijedno uvrštavaju u govor i pisanje riječi koje uopće ne postoje u rječničkoj bazi hrvatskog jezika (npr. *volatilnost*), što osobito bode u oči nomotehniku, posebnu znanost o sastavljanju propisa. Iz rakursa terminologije zaključno se ističe da su prilikom izrade predmetnog rječnika poštovani svi osnovni postulati znanosti u pogledu stvaranja, jasnoće i točnosti pojmova.



Željana Klječanin Franić

Medicinska naklada d. o. o.

zkfranic@medicinskanaklada.hr

Bernardina Petrović

Filozofski fakultet u Zagrebu

bernardina.petrovic@m.ffzg.hr

Selma Pintarić

Veterinarski fakultet u Zagrebu

selma.pintaric@vef.hr

Pravopisna norma u suvremenome hrvatskom imunogenetičkom nazivlju

Ubrzan razvoj biomedicinskih znanosti, a napose imunogenetike, donosi stalan priljev novih stručnih naziva. U hrvatskome imunogenetičkom nazivlju pritom se pojavljuju nazivi koji se svojom morfosintaktičkom strukturom ne uklapaju u gramatički sustav standardnoga jezika te njihovi oblici nisu obuhvaćeni suvremenom pravopisnom normom. U izlaganju se razmatraju hibridne tvorenice, polusloženice, izvedenice iz pokrata i osobnih imena u kojima pravopisni zapis nije ustaljen te specifične tvorbene strukture nastale pod izravnim utjecajem engleskoga jezika kao vodećega jezika znanstvene komunikacije. Na temelju korpusnoga uvida u hrvatske stručne tekstove iz područja imunogenetike uspoređuju se izvorni oblici na engleskome jeziku s njihovim hrvatskim istovrijednicama. Korpus je obuhvatio sveučilišne udžbenike i ocjenske radove iz prirodnih znanosti te osnovnih i kliničkih medicinskih znanosti. Istraživanje je usredotočeno na ključne točke razilaženja između stvarne primjene u znanstvenoj zajednici i pravopisne norme, s posebnim naglaskom na uporabu spojnice, velikog i malog slova te prijenos i prilagodbu stranih osobnoimenskih sastavnica. Cilj je rada uočiti uzorke kolebanja pri preuzimanju i prilagodbi engleskih naziva te ponuditi smjernice za njihovo pravopisno normiranje. Predloženim smjernicama želi se pridonijeti dosljednijemu pravopisnom oblikovanju i terminološkom usustavljanju imunogenetičkoga nazivlja.



Ana Mikić Čolić

Filozofski fakultet u Osijeku

amikic@ffos.hr

Od veličine do stava: terminološko obuhvaćanje kvantitativne i kvalitativne (ekspresivne) sastavnice u tvorbi umanjica i uvećanica

Hrvatska gramatička tradicija (Babić 1986, 2002; Barić i dr. 2005; Silić i Pranjeković 2005) sustavno opisuje umanjice i uvećanice kao tvorbene kategorije čija je dominantna značenjska sastavnica kvantitativna („što umanjeno” i „što povećano”). Suvremena istraživanja u području *evaluativne morfologije* (Grandi i Körtevelyessy 2015; Körtevelyessy 2015; Calvo Rigual 2018) pokazuju, međutim, da su te izvedenice dvosastavne: uz odstupanje od dimenzionalne norme one nužno nose i govornikov vrijednosni stav prema referentu – prisnost, divljenje, ironiju, podcjenjivanje ili pogrdu. Postojeće hrvatsko jezikoslovno nazivlje primarno odražava kvantitativnu sastavnicu, dok kvalitativna (ekspresivna) ostaje raspršena između parcijalnih pojmova – *hipokoristik*, *pejorativ*, *meliorativ* – i terminološki neujednačeno opisana.

Cilj je izlaganja pokrenuti raspravu o nadređenom pojmu i o tome kako jezikoslovnim nazivljem objediniti kvantitativnu i kvalitativnu sastavnicu tih izvedenica – kako bismo terminološki opisali ne samo veličinu, već i stav.



Maja Glušac

Filozofski fakultet u Osijeku

mglusac@ffos.hr

Vokativ između morfologije, sintakse i pragmatike

U izlaganju se preispituje status vokativa u hrvatskoj gramatičkoj tradiciji iz morfološke, sintaktičke i pragmatičke perspektive. Analiziraju se definicije vokativa kao *najsamostalnijega* padeža, odnosno padeža *dozivanja*, *obraćanja* i *oslovljavanja*, ali i mišljenja prema kojima vokativ nije *pravi* padež. Pozornost se posvećuje vokativnim izrazima na sintaktičkoj razini, na kojoj se govori o *obraćanju*, *neustrojenoj*, odnosno *nezavisnosloženoj* rečenici ili *rečenici posebna tipa*. Na pragmatičko-semantičkoj razini razmatra se odnos vokativnosti, *interogativnosti* i *imperativnosti* prema nadređenoj kategoriji *apelativnosti*. Cilj je izlaganja predložiti jasnije razgraničenje vokativa kao morfološke kategorije, *obraćanja* kao sintaktičko-komunikacijske funkcije, *vokativnosti* kao pragmatičko-semantičke kategorije te *apelativnosti* kao nadređenoga funkcijsko-semantičkog kompleksa.



Domen Krvina

Špela Petric Žižić

ZRC SAZU, Inštitut za slovenski jezik Frana Ramovša

domen.krvina@zrc-sazu.si, spela.petric@zrc-sazu.si

Med izhodiščno terminološkimi zvezami in pomenom vrstnega pridevnika

Pri izdelavi splošnega razlagalnega slovarja, kot je novonastajajoči eSSKJ, ki je namenjen kar najširšemu krogu uporabnikov, glede obravnave besednih zvez veljajo drugačna načela kot v terminoloških slovarjih, ki so namenjeni predvsem strokovnjakom. Izhodiščno terminološke pomensko prozorne stalne besedne zveze, ki bi se v terminološkem slovarju obravnavale kot termin z definicijo (in tako vsaka posebej), lahko v splošnem razlagalnem slovarju navajamo pod pomenom kot zglede rabe, če je tovrstnih zvez dovolj, da potrjujejo leksikaliziranost pomena, ki jih povezuje – gre za leksikalizirano razmerje med istim prilastkom in različnimi jedri, ki pa vsa spadajo v določeno pomensko skupino. Zaradi izhodiščne terminološkosti tovrstnih zvez gre za vrstni pomen pridevnika. Če vzamemo primer s področja športa, zveze **mali** *rokomet*, **mala** *košarka*, **mala** *odbojka*... = **mali** (*rokomet*, *košarka*, *odbojka*...) potrjujejo vrstni pridevniški pomen **mali** 'ki poteka, se igra na manjšem igrišču, z nižjo mrežo in je namenjen zlasti mlajšim igralcem'. Podobno navajamo pri njihovih sestavinah (v spodnjem primeru pri posameznih športih in potencialno tudi pri samostalniku v predloženem prilastku) prozorne zveze z desnim predloženim prilastkom tipa *na mivki* (*odbojka na mivki*, *nogomet na mivki*, *rokomet na mivki*, *tenis na mivki*). Vprašanje ostaja, kako obravnavati primere, ko se pomen sicer nakazuje, a je zvez, ki bi leksikalizacijo potrjevale, premalo, npr. v okviru parašporta **sedeča** *odbojka* ('ki se igra sede, namenjena zlasti parašportnikom'); **sedeči** *smučar* ('ki smuča sede, zlasti pri parašportu').



Dalibor Vrgoč

Institut za hrvatski jezik

dvrgoc@ihj.hr

SONAR: prema referentnoj terminološkoj bazi hrvatskoga sigurnosnog i obrambenog nazivlja

Projekt *Sigurnosno-obrambeno nazivlje – referentna platforma* (SONAR), koji financira Hrvatska zaklada za znanost, usmjeren je na izgradnju prve sustavne, mrežne terminološke baze hrvatskoga sigurnosnog i obrambenog nazivlja. Glavni je ishod projekta izradba terminološke baze otvorenog pristupa s približno tisuću stručno obrađenih i ovjerenih naziva, koja će obuhvatiti odgovarajuće jezično-terminološke podatke o svakome od njih. Riječ je o resursu koji odgovara na akutnu potrebu za sustavnim i kontinuiranim bilježenjem te obradbom suvremenoga sigurnosnog i obrambenog nazivlja, osobito u kontekstu suvremenih ratova, oružanih sukoba i intenzivnih promjena u području sigurnosti i obrane. Nazivi će se prikupljati i analizirati na temelju posebno oblikovanoga sigurnosnog i obrambenog korpusa, uz primjenu korpusnolingvističkih metoda i alata *Sketch Engine*. Proces izradbe obuhvatit će analizu terminološke građe, izdvajanje potencijalnih naziva, njihovu terminološku i stručnu provjeru te završnu standardizaciju naziva i definicija. U projektu će, uz jezikoslovce i terminologe, surađivati stručnjaci iz područja sigurnosti i obrane, uz primjenu suvremenih jezičnih modela kao potpore ekstrakciji i obradbi nazivlja, uz obveznu ljudsku provjeru rezultata. Posebna će se pozornost posvetiti interoperabilnosti baze s relevantnim međunarodnim terminološkim resursima, poput baza IATE (EU), NATOTerm (NATO) i MOTerm (SLO). SONAR će ujedno pridonijeti sustavnom praćenju, razvoju i standardizaciji hrvatskoga sigurnosnog i obrambenog nazivlja.



Goranka Blagus Bartolec

Institut za hrvatski jezik

gblagus@ihj.hr

Leksem *kultura* između terminološke i opće uporabe

U izlaganju se razmatra leksem *kultura* iz terminološke, leksikografske i korpusne perspektive, s posebnim naglaskom na odnos njegove terminološke i opće uporabe u hrvatskome jeziku. Leksem *kultura* ostvaruje se kao naziv u različitim znanstvenim i stručnim područjima, među ostalim u antropologiji, povijesti, arheologiji, medicini i poljoprivredi, pri čemu se njegovo značenje oblikuje u skladu sa specifičnostima pojedinoga područja. Istodobno, leksem *kultura* pripada i općemu leksiku te se upotrebljava u značenjima koja nisu vezana samo uz pojedinu struku. Posebna će se pozornost posvetiti značenjskim i tvorbenim odnosima među pridjevima *kulturalan*, *kulturni*, *kulturan* i *kulturološki* te njihovoj distribuciji i uporabi. Na temelju odabranih terminoloških izvora, rječnika i korpusnih podataka cilj je izlaganja opisati suvremenu uporabu leksema *kultura* i povezanih pridjeva te pridonijeti njihovu preciznijemu značenjskom i funkcionalnom razgraničenju.



Lana Hudeček

Ozana Ramljak

Sveučilište VERN'

lhudecek@ihj.hr, ozana.ramljak@vern.hr

O novinarskome i filmskome žargonskom nazivlju

U izlaganju će se govoriti o iskustvu rada na dvama rječnicima žargonskoga nazivlja: *Rječniku novinarskoga žargona* objavljenomu 2023. (ur. Lana Hudeček i Vicko Krampus) i *Rječniku filmskoga žargona* (ur. Ozana Ramljak i Lana Hudeček) objavljenomu 2026. Oba su rječnika nastala kao rezultat projekata u kojima su sudjelovali studenti Novinarstva odnosno Filmskoga, televizijskog i multimedijuskog stvaralaštva te Transmedijske dramaturgije na Sveučilištu Vern'. Bit će govora o prikupljanju građe te kriterijima po kojima se odlučivalo ulazi li koji izraz u rječnik (npr. u slučaju dvojbe žargonizam/kolokvijalizam, žargonizam/žurnalizam), o načelima obrade, o odnosu prema anglizmima, o naglašeno metaforičkim izrazima te, osobito, standardnojezičnomu nazivlju. Naime, jedan je od ciljeva obaju rječnika potaknuti stručnjake novinarske i filmske struke na uređivanje njihova stručnoga nazivlja. Objasnit će se struktura rječničkoga članka u oba rječnika te važnost uspostave rubrike u kojoj se donose napomene. U izlaganju će biti riječi i o značajkama novinarskoga i filmskoga žargona: naglašenoj interdisciplinarnosti, velikomu unosu riječi iz stranih jezika (i različitim modelima prilagodbe hrvatskomu jeziku), čestoj uporabi pleonazama kojom se osigurava da je primatelj razumio poruku, metaforičnosti i slikovitosti te kontekstualnosti (neke je npr. filmske nazive teško razumjeti bez poznavanja širega umjetničkoga konteksta, npr. *McGuffin* ili *prequel*). Odabir i obrada građe uvelike su prilagođeni primarnomu korisniku, a to su studenti novinarstva i medija općenito te umjetničkih studija usmjerenih filmskome i dramskome stvaralaštvu. Donošenje standardnojezičnih naziva u rječničkome članku namijenjeno je širenju svijesti o razlici između žargonskoga i standardnojezičnoga nazivlja, ali bi moglo biti od pomoći i stručnjacima iz tih područja pri uređivanju stručnoga nazivlja.



Ana Mihaljević

Milica Mihaljević

Institut za hrvatski jezik

ana.mihaljevic@stin.hr, mmihaljevic@ihj.hr

Paleoslavističko nazivlje kao dio jezikoslovnoga nazivlja

Izlaganje se temelji na usporedbi paleoslavističkoga nazivlja koje se nalazi na kraju knjige *Glagoljica za znatiželjne* (Ana Mihaljević, Milan Mihaljević, Ana Šimić, Staroslavenski institut 2024.; 2025.), izrađene u okviru projekta *Razvoj modela digitalne infrastrukture Staroslavenskoga instituta – Digistin*, s nazivljem koje se nalazi u *Rječniku jezikoslovnoga nazivlja* (Milica Mihaljević, Lana Hudeček (ur.), Institut za hrvatski jezik, Zagreb) izrađeno u okviru projekta *Hrvatsko jezikoslovno nazivlje – Jena*. Na temelju provedene analize pokazat će se da se mnogi nazivi iz *Pojmovnika* ne nalaze u *Rječniku jezikoslovnoga nazivlja*. U izlaganju će se prikazati koji bi se nazivi mogli dodati u eventualno drugo izdanje *Rječnika jezikoslovnoga nazivlja* ili bazu jezikoslovnoga nazivlja, usporedit će se način obrade naziva u *Pojmovniku Glagoljice za znatiželjne* i *Rječniku jezikoslovnoga nazivlja* te zaključiti kako bi trebalo prilagoditi obradu naziva iz *Glagoljice za znatiželjne* kako bi se mogli uključiti u *Rječnik jezikoslovnoga nazivlja*. U *Pojmovniku* se ne navode engleske istovrijednice, ali je izrađena radna inačica (zasad neobjavljena) engleskoga prijevoda *Glagoljice za znatiželjne*, koja bi mogla poslužiti i za navođenje engleskih istovrijednica.



Marijana Horvat

Kristian Lewis

Institut za hrvatski jezik

mhorvat@ihj.hr, kewis@ihj.hr

Terminološke osobitosti Križanićeva *Gramatičnog izkazanja*

U izlaganju se pozornost posvećuje terminološkim osobitostima Križanićeve gramatike *Gramatično izkâzanje ob rúskom jeziku* (1665.). Dosadašnja su jezikoslovna istraživanja pokazala slojevitost te gramatike, a detaljnu analizu proveo je Milan Moguš ekscerpirajući hrvatske podatke i građu na temelju kojih je konstruirao hrvatsku gramatiku iz Križanićeve općeslavenske građe, od fonološke do sintaktičke razine. U uvodnome dijelu izlaganja u kratkim ćemo crtama podsjetiti na strukturu i značenje Križanićeve gramatike, dok ćemo u razradi teme nastojati osvijetliti kojim se nazivima za vrste riječi i za druge gramatičke kategorije, posebice za padeže, koristio Križanić u svojem metajeziku. Među ostalim spomenut ćemo koliko je u izgradnji gramatičkoga nazivlja bio sustavan, koji su od tih naziva potekli iz kojega slavenskog jezika, pa u tom kontekstu i iz hrvatskoga, a naposljetku i jesu li koji među njima opstali do danas.